

université  
**PARIS**  
**DIDEROT**  
PARIS 7



**DOMAINE — Lettres, Langues, Sciences Humaines et Sociales**

**Mention — Études anglophones**

# **BROCHURE MASTER LITTERATURES ANGLOPHONES 2019-2020**

U.F.R. d'Études anglophones – bâtiment Olympe de Gouges

10 rue Albert Einstein 75013 Paris

Métro : Tolbiac, Bibliothèque François Mitterrand

Tel : 01.57.27.58.20

<https://etudesanglophones.univ-paris-diderot.fr/>



# BROCHURE MASTER LITTERATURES ANGLOPHONES 2019-2020

DOMAINE — Lettres, Langues, Sciences Humaines et Sociales

Mention — Études anglophones

U.F.R. d'Études anglophones – bâtiment Olympe de Gouges  
10 rue Albert Einstein 75013 Paris  
Métro : Tolbiac, Bibliothèque François Mitterrand  
Tel : 01.57.27.58.20

<https://etudesanglophones.univ-paris-diderot.fr/>

Le site du Master est régulièrement mis à jour.

## Renseignements et inscriptions pédagogiques à l'UFR

Bâtiment Olympe de Gouges  
4e étage, bureau 449  
Murielle Guillemont

Tél : 01.57.27.58 54  
Fax : 01 57 27 58 41  
<[m.guillemont@univ-paris-diderot.fr](mailto:m.guillemont@univ-paris-diderot.fr)>

## Responsables des études :

Responsable général du master recherche (M1 et M2) : François de Chantal (<[fdechantal@univ-paris-diderot.fr](mailto:fdechantal@univ-paris-diderot.fr)>)

**M1 P** Traduction Littéraire : Emmanuelle Delanoë-Brun (<[delanoee@univ-paris-diderot.fr](mailto:delanoee@univ-paris-diderot.fr)>)  
**M1&M2** Joint Master : François de Chantal (<[fdechantal@univ-paris-diderot.fr](mailto:fdechantal@univ-paris-diderot.fr)> )  
**M1 P** Finalité professionnelle- Intelligence et innovation culturelles : Sara Thornton (<[sara.thornton@univ-paris-diderot.fr](mailto:sara.thornton@univ-paris-diderot.fr)>)  
**M1&M2** Anglais-cinéma : Martine Beugnet (<[beugnetmartine@gmail.com](mailto:beugnetmartine@gmail.com)>)  
**M1&M2** Premières modernités : Ladan Niayesh (<[niayesh@univ-paris-diderot.fr](mailto:niayesh@univ-paris-diderot.fr)>)  
**M1&M2** Civilisations anglophones : Mark Meigs (<[meigs@univ-paris-diderot.fr](mailto:meigs@univ-paris-diderot.fr)>)  
**M1&M2** Littératures anglophones : Ladan Niayesh (<[niayesh@univ-paris-diderot.fr](mailto:niayesh@univ-paris-diderot.fr)>)  
**M1&M2** Linguistique anglaise : Agnès Celle ([agnes.celle@univ-paris-diderot.fr](mailto:agnes.celle@univ-paris-diderot.fr))  
**M1&M2** Arts et Culture Visuelle des pays anglophones : Catherine Marcangeli (<[marcange@univ-paris-diderot.fr](mailto:marcange@univ-paris-diderot.fr)>)  
**M2** Filière préprofessionnelle Arts et Culture Visuelle : Catherine Bernard (<[catherine.bernard@univ-paris-diderot.fr](mailto:catherine.bernard@univ-paris-diderot.fr)>)  
**M2 P** Traduction Littéraire : Antoine Cazé (<[antcaze@wanadoo.fr](mailto:antcaze@wanadoo.fr)>)  
**M2 P** Responsables finalité Professionnelle – Intelligence et innovation culturelle : Sara Thornton (<[sara.thornton@univ-paris-diderot.fr](mailto:sara.thornton@univ-paris-diderot.fr)>)

## Brochure spécifique pour le master MEEF :

M1 et M2 Responsables enseignement : Stéphane Gresset et Franck Zumstein  
<[stephane.gresset@univ-paris-diderot.fr](mailto:stephane.gresset@univ-paris-diderot.fr)>, <[franck.zumstein@univ-paris-diderot.fr](mailto:franck.zumstein@univ-paris-diderot.fr)>

## Sommaire

Les parcours de la mention Études anglophones.....	5
Spécialité Littératures anglophones.....	6
Conditions d'accès et inscriptions .....	7
Accès et inscription en M1 .....	7
Accès et inscription en M2 .....	7
Équivalence des années de concours obtenues avant 2011.....	8
Modalités d'évaluation.....	8
Étapes indispensables pour le mémoire .....	9
Mobilité .....	10
Validation de semestres à l'étranger.....	11
Validation de stages .....	12
Crédits et coefficients des UEs .....	13
Descriptifs des cours dans le parcours Littératures anglophones .....	14
M1 S1.....	14
M1 S2.....	21
M2 S3.....	27
M2 S4.....	29
Offre extérieure.....	31
Annexe 1 : Recommandations pour préparer votre projet de recherche en M1/M2 en Littératures anglophones .....	33
Annexe 2 : Liste des directeurs de recherche en Littératures anglophones.....	34

# Les parcours de la mention Études anglophones

## Spécialités Recherche- masters

- Civilisations anglophones
- Anglais cinéma
- Littératures anglophones
- Premières modernités
- Arts et culture visuelle des pays anglophones (ACV)
- Linguistique anglaise
- Anglais de spécialité (ASpé), en co-accréditation avec l'ENS Paris-Saclay et l'UFR EILA
- Joint Master in English and American Studies, en collaboration avec un consortium d'universités européennes et une américaine
- Métiers de l'enseignement (voir brochure spécifique MEEF)

## Spécialités Professionnelles – masters

- Traduction Littéraire professionnelle
- Intelligence et innovation culturelle

## Objectifs :

- Formation à la recherche et à l'enseignement en culture, histoire, langue et linguistique des pays anglophones
- Perfectionnement de la connaissance de l'anglais
- Formation de spécialistes des arts, des cultures et de la traduction des pays anglophones

**Atouts :** Ces formations s'appuient sur des équipes de recherche multidisciplinaires (histoire, littérature, civilisation contemporaine, image, linguistique) mondialement reconnues et de deux Écoles doctorales permettant également une ouverture sur d'autres cultures et des champs disciplinaires complémentaires.

Elles encouragent la mobilité des étudiants dans un pays de langue anglophone dans le cadre de leurs études, et elles intègrent des possibilités de stages professionnalisants.

**Débouchés :** métiers de l'enseignement et de la recherche, traduction littéraire, professions culturelles impliquant la connaissance approfondie de la langue, de la littérature, de la civilisation et des arts des pays anglophones (presse, audiovisuel, documentation, musées, institutions culturelles, communication). Métiers de l'encadrement notamment avec une dimension internationale.

# Spécialité Littératures anglophones

## Présentation générale

Cette spécialité, entièrement enseignée en anglais (niveau C1-C2 du CERL) vise à fournir aux étudiants une connaissance approfondie des littératures de langue anglaise dans toute leur diversité historique (du XVIème siècle à nos jours), culturelle et générique. Nous y étudions l'histoire des formes littéraires majeures (poésie, prose, théâtre), les liens entre la littérature et son contexte de production, la littérature dite canonique ainsi que les formes littéraires émergentes, avec des ouvertures vers les arts plastiques et des liens entre texte et image. Un maniement aisé des outils d'analyse et de production du discours littéraire fait aussi partie des objectifs de la formation. La formation met également l'accent sur l'acquisition de compétences transverses, comme les capacités de rédaction et de synthèse, la prise de parole et l'expression orale, la recherche documentaire, le travail en équipe et la communication, qui permettent de préparer nos étudiants à une entrée dans la vie active, notamment dans des domaines liés à la recherche et à l'enseignement, à la traduction, à l'édition et à la communication, ainsi qu'aux métiers de la culture en France et à l'étranger.

## Coup d'œil sur le parcours de formation :

### M1 S1 :

- Cours magistral 'Literatures in English'
- Séminaire de méthodologie 'Ways of Reading'
- 2 séminaires disciplinaires dont un pourra être remplacé par un stage ou un séminaire extérieur
- 1 enseignement de langue (thème/version, oral, 'academic writing' ou 'academic presentation')
- Travail personnel encadré par un directeur de recherche

### M1S2 :

- 3 séminaires disciplinaires dont un pourra être remplacé par un stage ou un séminaire extérieur
- 1 enseignement de langue (thème/version, oral, 'research writing workshop' ou 'digital humanities')
- Rédaction et soutenance d'un mémoire de recherche de 50 pages en anglais

### M2S3 :

- 3 séminaires disciplinaires dont un pourra être remplacé par un stage ou un séminaire extérieur
- Travail personnel encadré par un directeur de recherche

### M2S4 :

- 3 séminaires disciplinaires dont un pourra être remplacé par un stage ou un séminaire extérieur
- Rédaction et soutenance d'un mémoire de recherche de 100 pages en anglais ou en français

## Compétences visées

- Excellente maîtrise de la langue anglaise écrite et orale (niveau C1-C2 du CERL)
- Approfondissement de l'étude des littératures de langue anglaise canoniques aussi bien que contemporaines, de l'histoire des formes littéraires et des liens entre la littérature et son contexte de production
- Acquisition des cadres théoriques nécessaires à l'étude littéraire : histoire des théories littéraires, historicisation des catégories esthétiques, consolidation des techniques de l'analyse littéraire
- Capacité à mobiliser des outils d'analyse et à élaborer des contenus (écrits, oraux, visuels) en rapport avec les grands enjeux de l'étude littéraire, dont littérature et identité, culture et idéologie, liens texte-image.

## Débouchés professionnels

- Métiers d'enseignement (secondaire, supérieur) et de recherche
- Métiers de la traduction et de l'édition
- Métiers de la culture et de la communication, en France ou à l'étranger (domaine anglophone)

# Conditions d'accès et inscriptions

## Accès et inscription en M1

- Les étudiants titulaires d'une Licence LLCE Anglais de Paris Diderot ou d'une autre université, ou titulaires d'une autre licence relevant du secteur Lettres et Sciences Humaines, avec des validations en civilisation, littérature, langue et linguistique anglophones, peuvent postuler, sous réserve d'acceptation par la commission d'admission et en fonction des capacités d'accueil. La candidature se fait via la plateforme e-candidat: <https://www.univ-paris-diderot.fr/lapplication-ecandidat>

En amont de la candidature, contactez un directeur de recherche **pour convenir d'un sujet de mémoire**. Un projet de recherche validé par un directeur (titre et descriptif d'une page en anglais, début de bibliographie) est indispensable pour compléter la candidature. Les consignes pour préparer votre projet de recherche figurent en annexe à cette brochure. La liste de nos directeurs de recherche et leurs adresses mail, également en annexe à cette brochure, sont aussi sur le site de l'UFR : <https://etudesanglophones.univ-paris-diderot.fr/liste-des-directeurs-de-master>

Pour les dates des campagnes d'inscriptions et d'autres renseignements, consultez aussi le site de l'UFR d'études anglophones : <https://etudesanglophones.univ-paris-diderot.fr>

## Accès et inscription en M2

Comme l'entrée en M1, l'accès en M2 se fait sur dossier après examen du jury d'admission et selon les capacités d'accueil. Pour l'entrée en M2 (Recherche), l'UFR a validé que **la note de 10/20 obtenue à la soutenance de mémoire de M1 était une note plancher. Une note inférieure à 10/20 à la soutenance bloque le passage en M2** (peu importe les notes de séminaires obtenues par ailleurs).

Tous les étudiants qui souhaitent s'inscrire en M2 doivent saisir une demande d'inscription via le logiciel e-candidat sur le site de Paris 7 : <https://www.univ-paris-diderot.fr/lapplication-ecandidat>  
Pour les dates de campagne, voir le site de l'UFR. **Attention : pour le M2 (Recherche) joindre au dossier de candidature un projet de recherche d'une ou deux pages et un début de bibliographie, ainsi que l'accord d'un directeur de recherche.** Les consignes pour préparer votre projet de recherche, ainsi que les spécialités de recherche de nos directeurs figurent en annexe à cette brochure, et sont disponibles aussi sur le site de l'UFR.

**Pour les étudiants issus d'une autre université**, la commission d'admission sera juge de la recevabilité des candidatures, selon la spécialité demandée.

Pour tous, consultez aussi le site de l'UFR d'études anglophones : <https://etudesanglophones.univ-paris-diderot.fr>

**M1 et M2 (R) : Inscription pédagogique à l'UFR obligatoire en septembre, en amont du début des cours. Consultez votre directeur de recherche pour le choix des cours extérieurs ou des stages.**

Campus France

Candidater à un master à l'UFR études anglophones par la procédure Campus France si vous êtes un étudiant hors Union européenne. Attention aux dates spécifiques à campus France. Aucun dossier ne sera examiné sans être passé par Campus France. Responsable : Ariane Hudelet (<[ariane.hudelet@univ-paris-diderot.fr](mailto:ariane.hudelet@univ-paris-diderot.fr)>)

## Équivalence des années de concours obtenues avant 2011

### A / Le CAPES (avant 2011)

- Les candidats au M1, admis à ce CAPES (avant 2011), pourront être dispensés d'un certain nombre de crédits du M1 sous réserve d'acceptation du dossier par les responsables de l'équipe pédagogique et de la commission d'admission du M1.

### B / L'agrégation

- Les candidats au M2 (Recherche) pourront être dispensés d'un certain nombre de crédits du M2 sur avis de la commission d'admission.

**Aucune dispense ne peut s'appliquer au mémoire de recherche : en M1 comme en M2, les étudiants devront rédiger un mémoire de recherche.**

## ATTENTION - ATTENTION – ATTENTION

### ORAL

Une absence injustifiée au laboratoire de langue entraînera un ajournement (ABI) et non une inscription en examen terminal à la session d'examen de mai.

### PLAGIAT

Il est rappelé que les fraudes et tentatives de fraude commises aux examens, dans le mémoire, ou à l'occasion d'une épreuve de contrôle régulier et continu, c'est-à-dire dans les travaux correspondants à chaque séminaire, sont passibles de sanctions, prononcées par la section disciplinaire de l'université.

S'agissant des travaux écrits **il est rappelé que toute citation non déclarée constitue un plagiat**, et donc une fraude morale et intellectuelle. Toute utilisation de documents ou fragments de documents (imprimés ou diffusés sur Internet) doit être dûment signalée au moyen des références bibliographiques usuelles. Il n'y a ni circonstances atténuantes, ni dérogation à ce principe.

## Modalités d'évaluation

Elles seront précisées à la rentrée universitaire dans chaque séminaire.

Validation de semestres à l'étranger : Voir page suivante la rubrique « mobilité ».

Les années de M1 et de M2 sont validées si l'étudiant obtient une moyenne de 10/20 à l'année et à **condition d'obtenir 10/20 au minimum au mémoire de recherche et/ou au rapport de stage selon le parcours choisi.**

**ATTENTION : la note de mémoire est bloquante chaque année, en M1 et en M2 : toute note en-dessous de 10/20 empêche de valider son année et rend nécessaire le redoublement. Comme pour le M1, l'accord d'un directeur de recherche pour vous suivre en M2 est indispensable.**

### **SESSION DE RATTRAPAGE**

Les séminaires de M1 sont validés si la moyenne des deux semestres est au moins égale à 10/20. Si cette moyenne est inférieure à 10, le rattrapage ne concerne que le (ou les) semestre(s) dont la note est inférieure à 10. Les étudiants ayant validé un semestre n'ont pas de rattrapage au titre des enseignements de ce semestre (même si certains enseignements ont une note inférieure à 10/20 pour ce semestre). De même, si un semestre a une moyenne inférieure à 10/20, le rattrapage concerne tous les enseignements de ce semestre qui ont une note inférieure à 10 (sauf si l'UE dont ils dépendent a également une moyenne inférieure à 10). Pour rappel, la note de mémoire est bloquante (note plancher de 10/20).

**Attention : Les demandes de rattrapages étant rares en M, il n'y a pas d'examens prévus d'office, mais uniquement sur demande déposée directement auprès de l'enseignant.**

## **Étapes indispensables pour le mémoire**

1. Il faut choisir un enseignant-chercheur de l'UFR qui encadrera le travail de l'étudiant et sera son interlocuteur essentiel pendant l'année. Il/elle intervient à toutes les étapes du projet de recherche, puis de la rédaction du mémoire. La liste des enseignants-chercheurs habilités à encadrer des mémoires, ainsi que leurs spécialités de recherche sont disponibles sur le site web de l'UFR : <https://etudesanglophones.univ-paris-diderot.fr/liste-des-directeurs-de-master>
2. Les e-mails des enseignants-chercheurs sont indiqués à la rubrique « enseignants » du site de l'UFR.
3. Le mémoire de M1 comprend environ 50 pages, notes et bibliographie comprises. Le sujet est défini avec l'enseignant-chercheur qui encadre le travail de l'étudiant. Tout changement de sujet ne peut se faire qu'avec son accord. Il est souhaitable de définir le sujet du mémoire le plus rapidement possible, en amont du premier semestre. Le mémoire de M1 est rédigé en anglais. Le mémoire de M2 comprend généralement environ 100 pages. Le choix de la langue de rédaction (anglais ou français) se fait en accord avec le directeur et en fonction des projets d'étude ou de carrière de l'étudiant.
4. Chaque étudiant doit se conformer aux échéances suivantes en vue de la rédaction du mémoire :
  - Au premier semestre, l'étudiant travaille sur sa problématique de recherche et sa bibliographie, encadré par le directeur /la directrice de recherche. Ce travail ainsi qu'une proposition de plan général doivent lui être présentés oralement lors d'un rendez-vous (ou par écrit pour les étudiants à l'étranger). A la suite de cette présentation/discussion, **en décembre ou avant la mi-janvier**, un plan général est validé (qui donne lieu à une

**note d'avancement du mémoire)** et c'est la condition pour engager la seconde étape de rédaction du mémoire.

- Au second semestre, l'étudiant doit rédiger les différentes parties de son mémoire et les soumettre au fur et à mesure à son directeur / sa directrice pour correction et approbation. Ce sont ces contacts réguliers qui permettent de détecter au plus tôt les problèmes (langue, organisation générale, références, présentation, etc.) et d'y remédier à temps. Il est préférable de prévoir de rendre un premier chapitre en mars, puis les suivants en avril et en mai.
  - **Aucun étudiant ne peut demander à soutenir sans avoir remis au préalable l'ensemble de son travail à l'enseignant-chercheur qui l'encadre et avoir obtenu son accord pour la soutenance, en mai ou en juin. Il n'y a pas de soutenance possible en septembre.**
  - Le manuscrit papier devra être **remis en mains propres aux deux membres du jury** pour la session d'examen choisie, celle de mai ou celle de juin. La date de soutenance est fixée en accord avec le directeur/la directrice de recherche en fonction de ses disponibilités, de celles de l'autre membre du jury et de celles du candidat. **Soutenance au plus tard le 31 mai (session 1), ou au plus tard le 1er juillet (session 2).**
5. Le directeur/la directrice de recherche peut suggérer une année supplémentaire de travail pour améliorer le mémoire, surtout si l'étudiant de M1 a pour objectif d'être admis en M2, ou si l'étudiant de M2 envisage un doctorat par la suite (minimum de 16/20 conseillé). Quelle que soit la situation, **l'accord du directeur/ de la directrice de recherche est indispensable pour soutenir.**

## Mobilité

C'est une nécessité pour les étudiants en Études anglophones de passer du temps en pays anglophones (ou en pays non anglophones où la possibilité existe d'étudier et utiliser l'anglais). Chaque étudiant sera encouragé à passer une année ou un semestre universitaire à l'étranger, en M1 ou en M2, et ce séjour sera validé comme partie intégrante de sa formation.

### Principes de base :

- Tous les étudiants de Master qui séjournent à l'étranger doivent s'inscrire pédagogiquement auprès de Murielle Guillemont (<[m.guillemont@univ-paris-diderot.fr](mailto:m.guillemont@univ-paris-diderot.fr)>), soit en personne début septembre, soit par courrier électronique.
- Tous les étudiants de Master qui séjournent à l'étranger doivent faire un mémoire sous la direction d'un directeur de recherche de l'UFR d'Études Anglophones. En M1, ce mémoire sera validé dans le cadre de l'UE5 (S1) = note d'avancement du mémoire (bibliographie etc.) (5 crédits) et l'UE2 (S2) = rédaction et soutenance du mémoire (9 crédits). En M2, ce mémoire sera validé dans le cadre de l'UE2 (S1) = évaluation de l'avancement du mémoire (bibliographie etc.) (12 crédits) et l'UE2 (S2) = rédaction et soutenance du mémoire (12 crédits).
- Si l'étudiant a l'intention de suivre des cours à l'étranger dont il demandera la validation pour l'obtention de son Master, il doit avant son départ faire approuver un programme de cours par son directeur de recherche (contenu, volume horaire, de niveau équivalent au M1 ou au M2). Le contrat d'études devra être signé par le responsable master et la responsable des relations internationales de l'UFR, Mme Laurence Cros : <[laurence.cros@univ-paris-diderot.fr](mailto:laurence.cros@univ-paris-diderot.fr)>. Le programme de cours pourrait éventuellement être modifié par la suite, avec l'approbation du directeur de recherche.

- **Une copie du contrat d'études doit obligatoirement être déposée ou transmise à la Scolarité du Master, à Murielle Guillemont, pour être annexée à la fiche d'inscription pédagogique.**
- Le correspondant principal d'un étudiant de M1 ou M2 qui séjourne à l'étranger est son directeur de recherche. Il est de la responsabilité de l'étudiant de maintenir le contact avec son directeur de recherche à qui il transmettra tout changement d'adresse, ainsi qu'à Murielle Guillemont et à la responsable des Relations Internationales à l'UFR, Mme Laurence Cros.

**Pour plus de renseignements, veuillez consulter la page internationale de l'UFR, et la responsable des relations internationales à l'UFR, Mme Laurence Cros : <[laurence.cros@univ-paris-diderot.fr](mailto:laurence.cros@univ-paris-diderot.fr)>**

## **Validation de semestres à l'étranger**

### **M 1 :**

#### **1) Mobilité d'enseignement (lecteur ou assistant) en pays anglophone**

- Les lecteurs ou assistants qui ne suivent pas de cours à l'étranger doivent valider l'ensemble des enseignements et le mémoire (S1 et S2) à l'UFR (sauf l'oral de l'UE de langue – S1/UE4 et S2/UE3 - dont ils sont dispensés) ; ces étudiants peuvent valider tout ou le reste du bloc langues (S1 et S2) en même temps lors de la session d'examen du second semestre en mai (leurs notes valideront en même temps celles du premier semestre).

- Les lecteurs ou assistants qui ont la possibilité de valider des cours dans une université à l'étranger doivent avoir l'accord de leur Directeur de recherche pour le choix de ces cours. L'équivalent du contenu et du niveau des séminaires de la maquette de M1 doit être respecté. Voir ci-dessous (2 ou 3) pour le nombre de cours à suivre.

#### **2) Mobilité étudiante en Europe (Erasmus)**

Les étudiants concernés doivent valider le mémoire (avancement au S1 et soutenance au S2) à l'UFR d'Études Anglophones. Ils doivent de plus valider dans leur université d'accueil 43 ECTS pour compléter leur année. Les cours doivent normalement être de niveau postgraduate. A défaut, et uniquement pour le Royaume-Uni et l'Irlande, des cours undergraduate de niveau 3 seront acceptés. L'équivalent du contenu et du niveau des séminaires de la maquette de M1 doit être respecté et le choix des cours doit être validé par le Directeur de recherche et par la responsable des relations internationales de l'UFR.

#### **3) Mobilité étudiante hors Europe (conventions Paris-Diderot, MICEFA, CREPUQ)**

Les étudiants concernés doivent valider le mémoire (avancement au S1 et soutenance au S2) à l'UFR d'Études Anglophones. Le reste du diplôme sera validé par les notes de l'université étrangère. En règle générale on demandera la validation de 5 cours à l'étranger ; l'équivalent du contenu et du niveau des séminaires de la maquette de M1 doit être respecté et le choix des cours doit être validé par le Directeur de recherche et le responsable de M1.

**NB : Attention : les crédits affectés aux cours des universités hors Europe ne correspondent pas de façon arithmétique à ceux de notre maquette.**

**Les étudiants en mobilité dans un pays non-anglophone et qui ne peuvent pas suivre de cours en anglais devront valider toute l'UE de langue (M1S1/UE4 et M1S2/UE3).**

### **M 2 :**

### **1) Mobilité d'enseignement en pays anglophone (lecteurs ou assistants)**

- Les lecteurs ou assistants qui ne suivent pas de cours à l'étranger doivent valider l'ensemble des enseignements et le mémoire (S1 et S2) à l'UFR.
- Les lecteurs ou assistants qui ont la possibilité de valider des cours dans une université à l'étranger doivent avoir l'accord de leur Directeur de recherche pour le choix de ces cours. L'équivalent du contenu et du niveau des séminaires de la maquette de M2 doit être respecté. Voir ci-dessous pour le nombre de cours à suivre (2 ou 3).

### **2) Mobilité étudiante en Europe (Erasmus)**

Les étudiants concernés doivent valider le mémoire (avancement au S1 et soutenance au S2) à l'UFR d'Études Anglophones ; les 36 ECTS restants pour compléter le M2 sont validés par les notes de l'université étrangère. Seuls des cours de niveau « postgraduate » seront acceptés et le choix des cours doit être approuvé par le Directeur de recherche et la responsable des relations internationales de l'UFR.

### **3) Mobilité étudiante hors Europe (conventions Paris-Diderot, MICEFA, CREPUQ)**

Les étudiants concernés doivent valider le mémoire (avancement au S1 et soutenance au S2) à l'UFR d'Études Anglophones ; le reste du diplôme sera validé par les notes de l'université étrangère. En règle générale on demandera la validation de 4 séminaires à l'étranger pour valider l'année. Seuls des cours de niveau « graduate » / « postgraduate » seront acceptés et le choix des cours doit être approuvé par le Directeur de recherche et la responsable des relations internationales de l'UFR.

**NB : Attention : les crédits affectés aux séminaires des universités hors Europe ne correspondent pas de façon arithmétique à ceux de notre maquette.**

## **Validation de stages**

La possibilité d'intégrer des stages à sa formation (avec rapport de stage) existe dans la maquette de toutes les spécialités de notre master recherche. Les stages interviennent particulièrement dans les parcours pro, ainsi qu'en ACV. Pour les autres spécialités, il est possible de valider un stage par an en M1 et en M2, à l'un ou à l'autre semestre. L'approbation préalable du directeur de recherche est nécessaire, car le stage doit être en rapport avec le travail de recherche de l'étudiant.

Pour organiser au mieux votre stage, consultez le guide « Stage mode d'emploi » téléchargeable à partir du site du Service de l'Orientation et de l'Insertion (SOI) : <https://etudes-formations.univ-paris-diderot.fr/orientation-et-insertion-professionnelle/stage-mode-demploi>

# Crédits et coefficients des UEs

## MASTER 1 (hors Anglais de Spécialité et parcours pro)\*:

### **Semestre 1**

- UE1 Cours Magistral Transversal: 5 crédits (coef. 1)
- UE2 Méthodologie de la recherche. 1 séminaire : 5 crédits (coef. 1,5)
- UE3 Séminaires disciplinaires. 2 séminaires : 12 crédits (coef. 4 : 2 + 2)
- UE4 Langues : 1 élément : 3 crédits (coef. 0,5)
- UE5 Avancement du mémoire/Recherche bibliographique : 5 crédits (coef. 3)

### **Semestre 2**

- UE1 Séminaires disciplinaires. 3 séminaires : 18 crédits (coef. 4,5 : 1,5 + 1,5 + 1,5)
- UE2 Rédaction et soutenance du mémoire : 9 crédits (coef. 5)
- (Rappel : toute note de soutenance en-dessous de 10/20 est bloquante)
- UE3 Langue : 1 élément: 3 crédits (coef. 0,5)

## MASTER 2 (hors Joint Degree in English and American Studies, parcours pro et Anglais de spécialité)\*

### **Semestres 3 et 4**

- UE1 Séminaires disciplinaires. 3 séminaires : 18 crédits au S3 et au S4 (coef. 6 au S1 et 4,5 au S2)
- UE2 et UE4 Avancement / soutenance du mémoire : 12 crédits au S3 et au S4 (coef. 4 au S1 et 5,5 au S2). **Rappel : toute note de soutenance en-dessous de 10/20 est bloquante.**

\* ANGLAIS DE SPECIALITE et parcours pro : se reporter aux tableaux des parcours

Joint Degree : S3 : 30 ECTS validés à l'étranger, S4 : rédaction et soutenance pour 30 ECTS

# Descriptifs des cours dans le parcours Littératures anglophones

## M1 S1

Master 1, semestre 1							
UE/ECUE (3)	Code Apogée UE / ECUE	Intitulé de l'UE/ECUE	ECTS	Coeff	CM	TD	Volume horaire présentiel étudiants
UE 1	LCIAY010	Cours magistral transversal: Literatures in English: An overview	5	1	18		18
UE 2	LCIAY020	Séminaire de méthodologie: Ways of reading	5	1,5	18		18
UE 3		2 séminaires disciplinaires au choix, dont l'un peut être remplacé par un séminaire extérieur (UFR d'Etudes Anglo ou autre) ou un stage :	6+6	2+2			24+24
au choix	LCIAY030	Poetics of literature	6	2		24	24
	LCIAY040	Texts and contexts 1	6	2		24	24
	LCIAY050	Literary genres, literary forms 1	6	2		24	24
	LCDAY110/ LCDAT010	Séminaire extérieur ou stage	6	2			
UE 4		1 enseignement de langue à choisir parmi :	3	0,5			18
au choix	LCDAY060	Thème/version	3	0,5		18	18
	LCDAY070	Oral	3	0,5		18	18
	LCDAY080	Academic reading and writing	3	0,5		18	18
UE 5	LCDAY100	Avancement de la recherche	5	3			Sans objet
TOTAL			30				102

### UE 1

#### LCIAY010 – Literatures in English: An overview (1h30 CM)

Le cours propose un voyage dans la littérature du domaine anglophone, en mêlant une approche historique et un déroulé de notions thématiques et de points de théorie critique. A titre indicatif voici une organisation prévisionnelle du semestre. Le programme complet sera distribué à la rentrée, ainsi qu'une brochure de textes.

1. La constitution du canon (*Beowulf*, Chaucer, Shakespeare)
2. Le classicisme (Milton, Dryden, Pope, Johnson)
3. La crise du vers (Blank verse, rhyme and rhythm, free verse, prose)
4. La scène et son double

5. L'avènement du roman (Defoe, Swift, Sterne, Radcliffe)
6. Le romantisme et l'idée d'une esthétique transnationale.
7. Écriture des marges (écriture féminine, postcolonial, queer theory)
8. La « non-fiction » (les frontières du littéraire dans le domaine anglophone).
9. Modernismes (modernism, postmodernism)
10. Récits du moi.
11. Science et fictions.

- **Modalités d'évaluation du contrôle continu, session 1** : DST (questions portant sur le cours) 1h30.
- **Modalités d'évaluation du contrôle terminal, session 1** : DST (questions portant sur le cours) 1h30.
- **Modalités d'évaluation, session 2** : DST (questions portant sur le cours) 1h30.

**Responsable** : Daniel JEAN (832, [dan.jean@wanadoo.fr](mailto:dan.jean@wanadoo.fr))

## UE2

### **LCIAY020 – Ways of Reading — Preparing a Research Thesis in Literature .** (1h30 TD)

Ce séminaire méthodologique vise à accompagner les étudiants dans les premières étapes de leur travail de recherche. Au fil de présentations et d'échanges, nous tenterons de répondre ensemble à une série de questions pratiques : comment définir son sujet ? Comment le présenter avec clarté et concision ? Comment aborder efficacement ses sources primaires et secondaires ? Comment s'inscrire dans des champs théoriques et disciplinaires ? Comment définir et utiliser ses concepts, comment trier sa bibliographie ? Quelles techniques concrètes pour organiser ses idées dans le cadre d'un travail de cette échelle ? Quand et comment formuler une problématique et définir une progression ? Enfin, comment bien utiliser son traitement de texte pour faciliter la rédaction et la mise en forme ? Attention : ce séminaire est voué à être très interactif.

- **Modalités d'évaluation du contrôle continu, session 1** : Participation orale ; présentations sur différents aspects et différentes étapes du travail de recherche ; présentations sur les champs disciplinaires auxquels s'affilie le travail : divers exercices concrets à l'écrit (rédaction d'un paragraphe, d'une introduction, de transitions logiques, etc.). Assiduité obligatoire (pas de contrôle terminal).
- **Modalités d'évaluation du contrôle terminal, session 1** : Pas de CT.
- **Modalités d'évaluation, session 2** : Rédaction d'une introduction et d'une bibliographie commentée ; discussion sur ces documents lors d'un entretien.

**Responsable** : Clémence FOLLEA (848, [clemence.follea@gmail.com](mailto:clemence.follea@gmail.com))

## UE 3

### **LCIAY030 – Poetics of Literature — American Poetry in the Age of (New) Media.** (2h TD)

Over the past 150 years the rise of media—a series of new technologies and the notion itself—have deeply affected literature and the arts, to the point of questioning their uses and identity. By developing new means of recording, storing and circulating reality, these technological innovations (photography, phonography, cinematography, ...) have changed our relationship to the world and renewed the cultural productions by which we report on and account for it. Some of these

technologies have become arts in their own right (e.g. cinema) while traditional arts have had to rethink their role and ways. How has literature seized (new) media? How have media affected literature and changed its means of composition and distribution? To think this issue through, a series of case studies in poetry, from Emily Dickinson to Kenneth Goldsmith, and from Dada to Amiri Baraka, will help us become aware of the effects of materiality and medium on literature. After gauging some effects of “the Renaissance of Printing” (McGann), the typewriter, or digitization, we will engage in close listening and consider some effects of sound recording technologies on verbal art.

- **Modalités d'évaluation du contrôle continu, session 1** : Active participation in class + 3,000-word term paper.
- **Modalités d'évaluation du contrôle terminal, session 1** : 3,000-word term paper.
- **Modalités d'évaluation, session 2** : 3,000-word term paper.

**Responsable** : Abigail LANG (822, [abigail.lang@wanadoo.fr](mailto:abigail.lang@wanadoo.fr))

#### **Bibliographie :**

Most texts are available at the library or through Monoskop.org:

Walter Benjamin, *The Work of Art in the Age of Mechanical Reproduction* (1935)

Marshall McLuhan, *Understanding Media. The Extensions of Man* (1964)

Friedrich Kittler, *Gramophone, Film, Typewriter* (1999)

Hansen and Mitchell eds., *Critical Terms for Media Studies* (2010)

John Guillory, “Genesis of the Media Concept”, *Critical Inquiry* 36-2 (Winter 2010)

Dieter Mersch, *Théorie des médias. Une introduction* (2018)

Jerome McGann, *Black Riders. The Visible Language of Modernism*, 1993

Johanna Drucker, *The Visible Word. Experimental Typography and Modern Art, 1909-1923* (1993)

Michael Davidson, *Ghostlier Demarcations. Modern Poetry and the Material Page* (1997)

Charles Bernstein ed., *Close Listening. Poetry and the Performed Word* (1998)

#### **Webographie :**

<http://monoskop.org/Monoskop>

<http://www.ubuweb.com>

<http://writing.upenn.edu/pennsound/x/authors.php>

#### **LCIAY040 – Texts and contexts: "word playing, role playing in the early modern period"**

(2h TD)

‘Anamorphosis’, ‘vanity’, ‘trompe-l’œil’ are some of the effects commonly associated with the pictorial aesthetics of the early modern period in England, revealing both a playful and a subversive depth behind a misleading appearance. In this course, we will explore some of the literary equivalents of those games of illusion in the drama and poetry of a period teeming with experiments, which has handed down to us a whole array of new genres (English tragedies and comedies, history plays, metaphysical poetry, etc.) and also various tools of critical distancing applicable to all periods (metatheatricality, mise-en-abyme, diverse forms of irony, etc.), encouraging us to be active recipients participating in the endlessly renewed process of literary (re)creation.

The textual bases for our class will be two plays by William Shakespeare which offer a particularly rich set of games of illusion, *A Midsummer Night's Dream* and *Richard II*, both composed around 1594 but belonging to two different genres, Elizabethan comedy and historical tragedy, with many allusions and connections paradoxically linking them together. The study will be completed by that of a selection of poems by Shakespeare and his contemporary the poet John Donne following the same aesthetic options.

- **Modalités d'évaluation du contrôle continu, session 1** : Oral presentation in class (50%) and written test (50%).
- **Modalités d'évaluation du contrôle terminal, session 1** : Written test.
- **Modalités d'évaluation, session 2** : Written test.

**Responsable** : Laetitia COUSSEMENT-BOILLOT (832, [coussement@univ-paris-diderot.fr](mailto:coussement@univ-paris-diderot.fr))

**Bibliographie :**

-William Shakespeare, *A Midsummer Night's Dream*, ed. Peter Holland, 'Oxford World's Classics' (Oxford : Oxford University Press, 1994 ; 2008).

-William Shakespeare, *Richard II*, ed. Charles Forker, 'The Arden Shakespeare' (London : Thomson Learning, 2002)

**LCIAY050 – Parody and genre**

(2h TD)

In this seminar, we will study two iconic works in English literature which both use parody (and irony) to question the features, boundaries and hierarchy of literary genres, at a time when English society itself was in a moment of profound social and political experimentation and questioning. Both works became (and have remained) very popular, and will allow us to discuss (as both did) the importance and power of 'literature' in society. We will start with a reading of John Gay's *The Beggar's Opera* (1728), a pastiche of Italian opera and of 'serious' drama, in which political satire and folk culture are cleverly combined to offer one of the first examples of 'popular literature', the ballad opera. In many ways, Gay's *Beggar's Opera* is the first English musical. We will then read Jane Austen's *Northanger Abbey* (1799/1817), her first full-length novel, published posthumously, in which she revisits the immensely popular genres of 'Gothic' tales and of sentimental literature, in order to question the very status of fiction and introduce some of the most important features of the 'modern' novel.

- **Modalités d'évaluation du contrôle continu, session 1** : Evaluation a) a 10-minute oral presentation in class, on a theme or a passage from one of the two books on the syllabus OR a homework dossier; b) a 2-hour final exam in class (to be confirmed).
- **Modalités d'évaluation du contrôle terminal, session 1** : 2-hour exam.
- **Modalités d'évaluation, session 2** : 2-hour exam.

**Responsable** : Frédéric OGEE ([frederic.ogee@univ-paris-diderot.fr](mailto:frederic.ogee@univ-paris-diderot.fr))

**Bibliographie :**

Syllabus books:

John Gay, *The Beggar's Opera* (1728), Penguin Books, Reprint edition, 2003

Jane Austen, *Northanger Abbey* (1799-1817), Penguin Books, new edition 2003, with an introduction by Claudia Johnson.

Recommended reading:

Linda Colley, *Britons: Forging the Nation 1707-1837*, New Haven & London, Yale UP, 1992.

Claudia Johnson, *Jane Austen: Women, Politics and the Novel*, Chicago, The University of Chicago Press, repr. 1990.

Roy Porter, *English Society in the Eighteenth Century* (Penguin, 1982)

Steven N. Zwicker (ed.), *The Cambridge Companion to English Literature, 1650-1740*, Cambridge, Cambridge University Press, 1998.

Linda Hutcheon, *A Theory of Parody, Champaign* (Ill.), University of Illinois Press, 2000.

Margaret Rose, *Parody: Ancient, Modern and Post-modern*, Cambridge University Press, 1993

## LCDAY110 - Séminaire extérieur ou LCDAT010 - Stage

### UE 4

#### LCDAY060 – Thème/Version (1h30 TD)

L'objectif du cours est d'approfondir les compétences des étudiants en traduction de l'anglais vers le français et du français vers l'anglais. Le cours se conçoit comme un prolongement du travail entamé en Licence et comme une préparation aux épreuves des concours de recrutement au métier d'enseignant (CAPES et agrégation). Au-delà de cet objectif spécifique, il permet de travailler sur la compréhension en profondeur de la langue source et sa traduction nuancée, précise, et élégante dans la langue cible.

Version : à partir de textes variés en anglais, on travaillera sur les procédés de traduction, les difficultés verbales, l'élargissement du lexique, la syntaxe de l'anglais et du français, tout en portant une attention particulière aux questions de registre, aux notions de traductologie et à la maîtrise du français.

Thème : à partir de textes variés en français, on travaillera sur l'agencement syntaxique et la phrase lors du passage du français à l'anglais, ainsi que l'approfondissement du vocabulaire.

- **Modalités d'évaluation du contrôle continu, session 1** : Note finale de thème/version = thème maison (20%) + version maison (20%) + examen thème (30%) + examen version (30%). L'examen se fait en commun (épreuve de 3 heures, traduction d'une version et d'un thème, chacun d'une longueur moyenne de 250 mots).
- **Modalités d'évaluation du contrôle terminal, session 1** : Note finale de thème/version = examen thème (50%) + examen version (50%).
- **Modalités d'évaluation, session 2** : Note finale de thème/version = examen thème (50%) + examen version (50%).

**Responsable** : Abigail LANG (822, [abigail.lang@wanadoo.fr](mailto:abigail.lang@wanadoo.fr))

#### **Bibliographie :**

Hélène Chuquet et Michel Paillard, *Glossaire de linguistique contrastive*, Ophrys, 2017.  
Olivier Houdart et Sylvie Prioul, *La ponctuation ou l'art d'accommoder les textes*, Seuil, 2006.  
A.V. Thomas et M. de Toro, *Dictionnaire des difficultés de la langue française*, Larousse, 2007.  
Grévisse, *Le bon usage* (différents formats, à consulter en bibliothèque ou en ligne)

#### **Webographie :**

[https://www.lexilogos.com/francais\\_dictionnaire.htm](https://www.lexilogos.com/francais_dictionnaire.htm)  
<http://crisco.unicaen.fr/des/>  
<http://www.thefreedictionary.com>  
<https://www-oed-com.rproxy.sc.univ-paris-diderot.fr>  
<https://www.wordreference.com/enfr/>  
<https://bescherelle.com/conjugeur.php>  
<https://www.projet-voltaire.fr/regles-orthographe/>

**LCDAY070 – Oral**  
(1h30 TD)

Etude approfondie des systèmes accentuels et graphophonémiques de l'anglais (affixes complexes, composés savants, voyelles accentuées, voyelles en contextes pré- et post-toniques, digraphes et agrégats consonantiques, phonèmes et allophones). Ce cours sera utile aux étudiants souhaitant préparer l'AGREG.

- **Modalités d'évaluation du contrôle continu, session 1** : 100% contrôle continu, basé sur des exercices en classe et un DST en fin de semestre.
- **Modalités d'évaluation du contrôle terminal, session 1** : Pas de contrôle terminal
- **Modalités d'évaluation, session 2** : DST

**Responsable** : Ives TREVIAN (824, [trevian@univ-paris-diderot.fr](mailto:trevian@univ-paris-diderot.fr))

**Bibliographie :**

A. Deschamps, J.-L. Duchet, J.-M. Fournier, M. O'Neill: *English Phonology and Graphophonemics* (2004). Gap: Ophrys.

J.-L. Duchet : *Code de l'anglais oral* (1991). Gap: Ophrys.

J.-M. Fournier : *Manuel d'anglais oral* (2010). Paris: Ophrys.

P. Roach: *English Phonetics and Phonology, A Practical Course* (2000, 3rd Edition). Cambridge: Cambridge University Press.

I. Trevian: *Morphoaccentologie et processus d'affixation de l'anglais* (2003). Bern : Peter Lang

– *English suffixes, stress-assignment properties, productivity, selection and combinatorial processes*, Linguistic Insights, Studies in Language and Communication (2015), Peter Lang, 471 p.

**LCDAY080 – Academic Reading and Writing**  
(1h30 TD)

This class is dedicated to helping you read, write, and think like a scholar. You will learn the proper ways to cite other people's ideas from the books and articles you read, and, in turn, identify and formulate your own ideas. You will learn how to write the way scholars write-the words they use, the way they make statements, the different parts of an academic essay-by reading model articles and imitating them. By the end of the semester you will be able to identify, name, and use a wide-range of elements typical of the genre of academic writing. The exercises in reading and writing academic prose will help you discover just how much thought goes into the act of writing both descriptions and arguments. .

- **Modalités d'évaluation du contrôle continu, session 1** : 2 DST + Devoirs.
- **Modalités d'évaluation du contrôle terminal, session 1** : Assiduité obligatoire (pas de contrôle terminal).
- **Modalités d'évaluation, session 2** : Examen.

**Responsable** : Lynn MESKILL ([lynn.meskill@univ-paris-diderot.fr](mailto:lynn.meskill@univ-paris-diderot.fr))

**UE 5**

**LCDAY100 - Avancement de la recherche**

## M1 S2

Master 1, semestre 2							
UE/ECUE (3)	Code Apogée UE / ECUE	Intitulé de l'UE/ECUE	ECTS	Coeff	CM	TD	Volume horaire présentiel étudiants
UE 1		<b>3 ECUE disciplinaires:</b>	<b>6+6+6</b>	<b>1,5x3</b>			<b>72</b>
	LCIBY010	Texts and contexts 2	6	1,5		24	24
	LCIBY020	Literary genres, literary forms 2	6	1,5		24	24
	LCDBY080/ LCDBT010	Séminaire extérieur ou stage	6	1,5			24
UE 2	LCDBY030	<b>Rédaction et soutenance du mémoire</b>	<b>9</b>	<b>5</b>			<b>Sans objet</b>
UE 3		<b>1 enseignement de langue à choisir parmi :</b>	<b>3</b>	<b>0,5</b>			<b>18</b>
au choix	LCDBY040	Thème/version	3	0,5		18	18
	LCDBY050	Oral	3	0,5		18	18
	LCDBY060	Research writing workshop	3	0,5		18	18
	LCDBY070	Digital humanities	3	0,5		18	18
<b>TOTAL</b>			<b>30</b>				<b>90</b>

### UE 1

#### LCIBY010 – Texts and contexts 2 - Body Matters: gender and fiction in the first English novel (2h TD)

One of the most remarkable outcomes of the Glorious Revolution of 1688 and its aftermath was the decisive influence of the new science and the new philosophy (empiricism), with Isaac Newton and John Locke, on the rise of a 'free' and 'modern' Great-Britain, which started the Age of Enlightenment. Artists and writers were quick to register the change and developed new forms of expression in art, landscape gardens and literature. Between the 1710s and consistently for the next 100 years, the novel emerged as a resolutely 'modern' form of representation which, unlike 'high', codified literature, allowed authors to explore the various features of modern life and experience. Unlike the heroes of classical literature with their exceptional destinies, the men and women of those novels are ordinary, recognizable human beings whose 'progress' we are invited to follow. As such the novels propose models of behavior and function as some many experiments to address the issues of modernity. Among those the gender divide, and its redistribution of things between the public and the private spheres, is probably the most salient, because it comes across as the nexus of many different questions which the modern English citizens had to face.

In this seminar we will try and study the representation of gender relations and issues as they are mediated in the fiction of Daniel Defoe (a male author, often considered as the father of the English novel) and, a century later, that of Jane Austen, whose novels, still so amazingly popular, can be read as the summation of a century of fiction writing. We will also work on excerpts from other authors

who wrote fiction in the course of the century, like Samuel Richardson, Henry Fielding, Fanny Burney or Mary Wollstonecraft.

- **Modalités d'évaluation du contrôle continu, session 1** : Evaluation a) a 10-minute oral presentation in class, on a theme or a passage from one of the two books on the syllabus, or some other text; OR a homework dossier; b) a 2-hour final exam in class (to be confirmed).
- **Modalités d'évaluation du contrôle terminal, session 1** : 2-hour exam.
- **Modalités d'évaluation, session 2** : 2-hour exam.

**Responsible** : Frédéric OGEE ([frederic.ogee@univ-paris-diderot.fr](mailto:frederic.ogee@univ-paris-diderot.fr))

### **Bibliographie :**

Syllabus books:

Daniel Defoe, *Roxana; or, The Fortunate Mistress* (1724), introd. John Mullan, Oxford World's Classics, 1996

Jane Austen, *Sense and Sensibility* (1811), introd. John Mullan, Oxford World's Classics, 2017

Recommended reading:

Daniel Defoe, *Robinson Crusoe* (1719) and Moll Flanders (1722)

Linda Colley, *Britons: Forging the Nation 1707-1837*, New Haven & London, Yale UP, 1992.

Claudia Johnson, *Jane Austen: Women, Politics and the Novel*, Chicago, The University of Chicago Press, repr. 1990.

Roy Porter, *English Society in the Eighteenth Century* (Penguin, 1982)

Steven N. Zwicker (ed.), *The Cambridge Companion to English Literature, 1650-1740*, Cambridge, Cambridge University Press, 1998.

*The Cambridge Companion to Jane Austen*, Cambridge University Press, 1998

### **LCIBY020 - Literary genres, literary forms 2 - Climate-Changed Literature? On Reading, Misreading, and Unreading Texts We Once Knew**

(2h TD)

What can literature do in an era of climate change? Has literature itself been changed, unbeknownst to us? Has it become unreadable, i.e. has it become impossible for us to take up a book of Romantic poetry, an eighteenth-century novel, a Shakespeare play, a nineteenth-century *Bildungsroman*, without feeling a sense of irresponsibility? What can we do as readers, critics, writers, when "the world is burning" (W. S. Merwin) and the tools that used to be ours seem outdated in the face of the present conflagration? In his book-length essay *The Great Derangement: Climate Change and the Unthinkable* (2016), Amitav Ghosh argues that the novel, as we know it, is not up to the task of representing the impending ecological catastrophe. We need new genres, new structures, maybe even new words. Literature is not to become extinct, but to adapt. But has it at all done so? For some time now, writers of climate fiction seem to have taken up the challenge, and enrolled the climate into their apocalyptic, or post-apocalyptic, plots. But is climate-change merely yet another scenario? What if climate-change were challenging the very contours of representation? the very possibility that we thought we had of "tell[ing] ourselves stories in order to live" (Joan Didion)? what if it threatened, or invalidated, the very possibility of narrative, and as such was not only "unthinkable," to take up Ghosh's word, but unamenable to aesthetic representation as well? In fact, climate change is far from a new concern for literature, which has repeatedly and variously attempted to give palpable forms to the threat of biotic extinction in the age of the Anthropocene. And enmeshed as we have been in certain ways of reading, we have ignored it. Now is the time to go back and uncover how climate change has been interwoven in the texts we have (mis)read. Reading "all literature" as "climate-change" literature (J. A. Brown) means to unread it, and come to terms with what Timothy Clark has called literature's "emergent unreadability." The purpose of this seminar is

to try to (un-)read – or unlearn how we have read in order to read anew – a corpus of texts by James Fenimore Cooper, Herman Melville, Frederick Douglass, Emily Dickinson, Walt Whitman, Sarah Orne Jewett, Mary E. Wilkins Freeman, Jack London, in the light of today's understanding of climate-change and also today's more recent developments in US fiction and poetry (W. S. Merwin, Ben Lerner, Richard Powers....) Because the national scale of analysis that frames our practice of literature no longer holds in a world where global warming threatens the planet as a whole, we will also explore non US literatures; because climate change challenges the disciplinary divide between literature and its "others," we will also venture into nonfictional essays, philosophical texts and scientific reports.

- **Modalités d'évaluation du contrôle continu, session 1** : Short oral presentations/ responses; written commentary in English (3h)
- **Modalités d'évaluation du contrôle terminal, session 1** : Written commentary in English (3h)
- **Modalités d'évaluation, session 2** : oral commentary in English (preparation: 30 minutes; exposé and questions: 15 minutes)

**Responsable** : Cécile ROUDEAU ([cecile.roudeau@gmail.com](mailto:cecile.roudeau@gmail.com))

#### **Bibliographie :**

Selected Bibliography of Secondary Sources:

CLARK, Timothy. *The Cambridge Introduction to Literature and the Environment*. Cambridge UP, 2011.

---. *Ecocriticism on the Edge*. Bloomsbury Publishing, 2015.

COHEN, Jeffrey Jerome and Lowell Duckert (Eds.). *Veer Ecology: A Companion for Environmental Thinking*. U of Minnesota P, 2017.

GHOSH, Amitav. *The Great Derangement: Climate Change and the Unthinkable* (2016)

LATOUR, Bruno. *Face à Gaïa: huit conférences sur le nouveau régime climatique*. La Découverte, 2015.

MENELY, Tobias and Jesse Oak TAYLOR (Eds.). *The Anthropocene Reader: Literary History in Geologic Time*. Penn State UP, 2017.

#### **Webographie :**

Peter Adkins, Wendy Parkins, and Claire COLEBROOK. "An Interview with Claire Colebrook. "19: Interdisciplinary Studies in the Long Nineteenth Century, 26 (2018) <https://19.bbk.ac.uk/articles/10.16995/ntn.819/>

**LCDBY080 - Séminaire extérieur ou LCDBT010 - Stage**

**UE 2**

**LCDBY030 - Rédaction et soutenance du mémoire**

**UE3**

**LCDBY040 – Thème/Version**  
(1h30 TD)

L'objectif du cours est d'approfondir les compétences des étudiants en traduction de l'anglais vers le français et du français vers l'anglais. Le cours se conçoit comme un prolongement du travail entamé

en Licence et comme une préparation aux épreuves des concours de recrutement au métier d'enseignant (CAPES et agrégation). Au-delà de cet objectif spécifique, il permet de travailler sur la compréhension en profondeur de la langue source et sa traduction nuancée, précise, et élégante dans la langue cible.

Version : à partir de textes variés en anglais, on travaillera sur les procédés de traduction, les difficultés verbales, l'élargissement du lexique, la syntaxe de l'anglais et du français, tout en portant une attention particulière aux questions de registre, aux notions de traductologie et à la maîtrise du français.

Thème : à partir de textes variés en français, on travaillera sur l'agencement syntaxique et la phrase lors du passage du français à l'anglais, ainsi que l'approfondissement du vocabulaire.

- **Modalités d'évaluation du contrôle continu, session 1** : Note finale de thème/version = thème maison (20%) + version maison (20%) + examen thème (30%) + examen version (30%). L'examen se fait en commun (épreuve de 3 heures, traduction d'une version et d'un thème, chacun d'une longueur moyenne de 250 mots).
- **Modalités d'évaluation du contrôle terminal, session 1** : Note finale de thème/version = examen thème (50%) + examen version (50%).
- **Modalités d'évaluation, session 2** : Note finale de thème/version = examen thème (50%) + examen version (50%).

**Responsable** : Abigail LANG (822, [abigail.lang@wanadoo.fr](mailto:abigail.lang@wanadoo.fr))

#### **Bibliographie :**

Hélène Chuquet et Michel Paillard, *Glossaire de linguistique contrastive*, Ophrys, 2017.  
Olivier Houdart et Sylvie Prioul, *La ponctuation ou l'art d'accommoder les textes*, Seuil, 2006.  
A.V. Thomas et M. de Toro, *Dictionnaire des difficultés de la langue française*, Larousse, 2007.  
Grévisse, *Le bon usage* (différents formats, à consulter en bibliothèque ou en ligne)

#### **Webographie :**

[https://www.lexilogos.com/francais\\_dictionnaire.htm](https://www.lexilogos.com/francais_dictionnaire.htm)  
<http://crisco.unicaen.fr/des/>  
<http://www.thefreedictionary.com>  
<https://www-oed-com.rproxy.sc.univ-paris-diderot.fr>  
<https://www.wordreference.com/enfr/>  
<https://bescherelle.com/conjugeur.php>  
<https://www.projet-voltaire.fr/regles-orthographe/>

#### **LCDBY050 – Oral**

(1h30 TD)

Etude approfondie des systèmes accentuels et graphophonémiques de l'anglais (affixes complexes, composés savants, voyelles accentuées, voyelles en contextes pré- et post-toniques, digraphes et agrégats consonantiques, phonèmes et allophones). Ce cours sera utile aux étudiants souhaitant préparer l'AGREG.

- **Modalités d'évaluation du contrôle continu, session 1** : 100% contrôle continu, basé sur des exercices en classe et un DST en fin de semestre.
- **Modalités d'évaluation du contrôle terminal, session 1** : Pas de contrôle terminal
- **Modalités d'évaluation, session 2** : DST

**Responsable** : Ives TREVIAN (824, [trevian@univ-paris-diderot.fr](mailto:trevian@univ-paris-diderot.fr))

### **Bibliographie :**

A. Deschamps, J.-L. Duchet, J.-M. Fournier, M. O'Neill: *English Phonology and Graphophonemics* (2004). Gap: Ophrys.

J.-L. Duchet : *Code de l'anglais oral* (1991). Gap: Ophrys.

J.-M. Fournier : *Manuel d'anglais oral* (2010). Paris: Ophrys.

P. Roach: *English Phonetics and Phonology, A Practical Course* (2000, 3rd Edition). Cambridge: Cambridge University Press.

I. Trevian: *Morphoaccentologie et processus d'affixation de l'anglais* (2003). Bern : Peter Lang  
– *English suffixes, stress-assignment properties, productivity, selection and combinatorial processes*, Linguistic Insights, Studies in Language and Communication (2015), Peter Lang, 471 p.

### **LCDBY060 – Research Writing Workshop**

(1h30TD)

By the beginning of the second semester, you must have started to work on your master's thesis in earnest. You must have revised the basics of English grammar, syntax as well as the specific vocabulary of research (semester 1).

This course will help you get through the second stage in the drafting of your M1 research paper. You will first begin by presenting your provisional outline, and by justifying your intellectual choices at this early stage : this will make it possible for all of us to discuss how one builds an intellectual argument, and how it can be criticized or improved upon.

Then we will approach the question of the historiography/ literature review which you have used as a basis in preparing your thesis : How can you use journal articles and academic books when you start doing research ? Given the limited amount of time, how does one read selectively ? Which books are central and which aren't ? How can you use professional book reviews to assist you ? Could you yourself write professional book reviews ? How can you elaborate original ideas given the vast amount of scholarly production in the anglophone world ?

The third part of the course will be devoted to current professional scholarly discussions in students' research fields and how students can relate to them so that their research resonates within the larger world of research.

Class work will be based on the regular submissions of short written papers as well as on regular individual or group oral presentations. Students must be able to recycle work carried out in this class in their theses.

- **Modalités d'évaluation du contrôle continu, session 1** : Students will submit 3 short papers (outline, book review, literature review) + 1 presentation on contemporary scholarly discussions in their field.
- **Modalités d'évaluation du contrôle terminal, session 1** : There is no "examen terminal" for this workshop.
- **Modalités d'évaluation, session 2** : Such an assessment must be discussed with the teacher.

**Responsable** : Marie-Jeanne ROSSIGNOL (839, [rossignol@univ-paris-diderot.fr](mailto:rossignol@univ-paris-diderot.fr))

### **LCDBY070 – Digital humanities — R for Digital humanities.**

(1h30 TD)

The programming language R has been adopted by many research communities for Digital Humanities. This module provides an initiation to the R programming language with the RStudio environment, whether for literature, linguistics, (automatic) translation, (quantitative) history or

visual arts. A learning-by-doing approach will be followed to help students load, visualise and analyse their data, whether images, novels, corpora, FACTIVA data. Some basic scripts for quantitative analysis, graph analysis and will be detailed, using Arnold and Tilton 2012 textbook. The concept of package will be presented, detailing case studies for image analysis or data classification, machine translation. Some basic notions will be explained (algorithm, clustering, classification, training set and test set).

- **Modalités d'évaluation du contrôle continu, session 1** : The assessment will consist in writing/adapating a script addressing a specific research question in humanities and propose a critical analysis as to the method(s) or the package(s) used. .
- **Modalités d'évaluation du contrôle terminal, session 1** : The assessment will consist in writing/adapating a script addressing a specific research question in humanities and propose a critical analysis as to the method(s) or the package(s) used. .
- **Modalités d'évaluation, session 2** : The assessment will consist in writing/adapating a script addressing a specific research question in humanities and propose a critical analysis as to the method(s) or the package(s) used. .

**Responsables** : Nicolas BALLIER (712, [nballier@free.fr](mailto:nballier@free.fr))

**Bibliographie :**

Arnold, T., & Tilton, L. (2015). *Humanities data in R: exploring networks, geospatial data, images, and text*. Springer

**Webographie :**

<https://github.com/nballier/RforDH>

## M2 S3

Master 2, semestre 3							
UE/ECUE (3)	Code Apogée UE / ECUE	Intitulé de l'UE/ECUE	ECTS	Coeff	CM	TD	Volume horaire présentiel étudiants
UE 1		3 ECUE disciplinaires :	6+6+6	2+2+2			72
	LCICY010	Literature and theory 1	6	2		24	24
	LCICY020	Frontiers of literature 1	6	2		24	24
	LCDCY040/ LCDCT010	Séminaire extérieur ou stage	6	2			24
UE 2	LCDCY030	Avancement de la recherche	12	4			Sans objet
TOTAL			30				72

### UE 1

#### LCICY010 – Literature and theory 1 — la fiction en question.

(2h TD)

Ce cours se propose de mettre en question la notion de fiction dans le monde anglophone au moyen d'un parcours entre théorie et exemples tirés de la littérature, du cinéma, de la télévision, de la publicité et de l'actualité. A titre indicatif voici les points qui seront abordés :

Le débat théorique autour de la fiction : histoire et frontières de la notion.

Poésie et fiction : statut de la vérité poétique.

Théâtralité et narrativité : la fable et la représentation.

La fiction dans l'histoire des sciences et des mathématiques : axiomatique et recoupement.

La fiction en politique : du « storytelling » aux « fake news ».

Ecrire l'Histoire : Fiction et historiographie.

Ecrire le présent : ce que la fiction dit du réel.

Fiction et stratégie de marque : le récit comme vecteur d'authenticité.

- **Modalités d'évaluation du contrôle continu, session 1** : Présentation orale et rendu d'une version écrite de l'exposé.
- **Modalités d'évaluation du contrôle terminal, session 1** : Rendu d'un dossier portant sur une question ayant reçu l'accord du professeur.
- **Modalités d'évaluation, session 2** : Présentation orale (version complétée et/ou remaniée de celle du semestre).

**Responsables** : Daniel JEAN (832, [dan.jean@wanadoo.fr](mailto:dan.jean@wanadoo.fr))

#### LCICY020- Frontiers of literature 1 - Aux frontières du littéraire: le théâtre musical américain (opéra, musical)

(2h TD)

Très divers et soumis à des impératifs esthétiques et économiques parfois contradictoires, le théâtre musical américain se situe au croisement de plusieurs généalogies rivales. Tout d'abord, la lignée très

vivace du musical, genre né aux Etats-Unis et perçu comme "populaire" même s'il aborde volontiers des problématiques culturelles, sociales et politiques particulièrement sensibles dans un langage musical et scénique dont la complexité va croissant depuis les années 1950. Deuxièmement, les œuvres formellement très audacieuses de compositeurs d'avant-garde marqués par l'héritage de John Cage et, plus récemment, par l'esthétique minimaliste. Enfin, la tradition de l'opéra américain, d'apparition relativement récente mais caractérisée par sa capacité à recueillir l'héritage de la "nouvelle musique" tout en remettant à l'honneur le grand opéra, tombé en désuétude dans l'Europe d'après 1945.

Ainsi se dessine un paysage contrasté et parcouru de multiples frontières très instables. Genres hybrides, l'opéra et le musical ont en commun de questionner les délimitations du littéraire et de s'interroger sur les rapports complexes que la textualité entretient avec d'autres formes d'expression: la musique, les arts de la scène, les arts plastiques, voire le cinéma, la télévision, la vidéo et les nouveaux médias informatiques. Ainsi, le théâtre musical incite à examiner ce qu'il en est de l'institution de la littérature -- expression qui désigne à la fois la Littérature comme institution (vis-à-vis de laquelle les genres non canoniques que sont le livret d'opéra ou le book musical occupent a priori une position incertaine), et les signes par lesquels les textes font allégeance à ce régime socialement reconnu d'expression esthétique ou, au contraire, prennent délibérément leurs distances avec lui. Dans une certaine mesure, la question de ce qui distingue les formes "littéraires" de théâtre musical rencontre celle des différents réseaux culturels et économiques auxquels les œuvres sont destinées, du théâtre commercial (Broadway) aux grandes compagnies censées servir avant tout la cause du "canon" musico-théâtral, fût-il ouvert à la création contemporaine. Toutefois, ces deux problématiques ne se superposent pas: en effet, comme le remarque Roland Barthes, la littérature moderne ambitionne d'épuiser le littéraire et de retrouver le naturel de la parole en liberté, "la perfection d'un nouveau monde adamique où le langage ne serait plus aliéné". Ainsi, l'opéra le plus "littéraire" ne peut aujourd'hui faire l'économie d'une réflexion sur "l'ordre sacré des Signes" ni se dispenser de s'interroger sur l'opportunité de s'y soustraire. Inversement, le musical retrouve peut-être le chemin d'une littérarité et d'une modernité paradoxales à mesure qu'il s'éloigne des formes "savantes" de théâtre musical dans l'espoir de renouer avec l'utopie d'un art véritablement démocratique.

- **Modalités d'évaluation du contrôle continu, session 1** : Un exposé oral présenté dans le cadre du séminaire, un travail écrit sur un sujet choisi individuellement en accord avec l'enseignant.
- **Modalités d'évaluation du contrôle terminal, session 1** : Un exposé oral.
- **Modalités d'évaluation, session 2** : Un exposé oral.

**Bibliographie** : Une bibliographie détaillée sera remise au début du semestre.

**Webographie** : Une webographie détaillée sera remise au début du semestre.

**Responsable** : Mathieu DUPLAY (822, [mduplay@club-internet.fr](mailto:mduplay@club-internet.fr))

**LCDCY040 – Séminaire extérieur ou LCDCT010 - Stage**

**UE 2**

**LCDCY030 - Avancement de la recherche**

## M2 S4

Master 2, semestre 4							
UE/ECUE (3)	Code Apogée UE / ECUE	Intitulé de l'UE/ECUE	ECTS	Coeff	CM	TD	Volume horaire présentiel étudiants
UE 1		3 ECUE disciplinaires :	6+6+6	1,5x3			72
	LCIDY010	Literature and theory 2	6	1,5		24	24
	LCIDY020	Frontiers of literature 2	6	1,5		24	24
	LCDDY040/ LCDDT010	Séminaire extérieur ou stage	6	1,5			24
UE 2	LCDDY030	Rédaction et soutenance du mémoire de recherche	12	5,5			Sans objet
TOTAL			30				72

### UE 1

#### LCIDY010 - Literature and theory 2 - Discours poétique, discours théorique (2h TD)

Ce séminaire s'intéressera à la pratique critique et théorique des écrivains, et des poètes en particulier, du 19e au 21e siècles. En 1821, Percy Bysshe Shelley écrivait son essai « The Defence of Poetry », dans lequel il dissertait sur les pouvoirs de la poésie en termes esthétiques et politiques, dans une langue empreinte d'un lyrisme propre au romantisme. Ce faisant, il inaugurerait une longue lignée de textes théoriques dans lesquels la ligne séparant création poétique et réflexion sur l'acte créateur allait devenir de plus en plus ténue. D'Edgar Poe à Susan Howe, en passant par les grands textes du Modernisme, il s'agira de comprendre ce que le discours poétique fait au discours théorique, et inversement. Nous nous interrogerons ainsi sur des questions de genre, de style, d'intention, de manifestes, pour finalement tenter de comprendre de quoi est constituée la théorie littéraire. De façon plus pragmatique, on interrogera la relation du texte littéraire à son commentaire critique, et les modes d'interaction qui peuvent caractériser des façons de saisir la langue parfois plus connexes qu'on aurait pu le croire.

- **Modalités d'évaluation du contrôle continu, session 1** : Présentation orale de textes, rédaction d'un essai critique/théorie créative (à partir du travail sur le mémoire), un devoir à la maison.
- **Modalités d'évaluation du contrôle terminal, session 1** : Communiquées ultérieurement.
- **Modalités d'évaluation, session 2** : Communiquées ultérieurement.

**Responsable** : Antoine CAZE ([antcaze@wanadoo.fr](mailto:antcaze@wanadoo.fr))

**Bibliographie** : brochure de textes distribués en amont du cours

**LCIDY020 – Frontiers of Literature 2 — Global Shakespeares.**  
(2h TD)

As the house dramatist of the aptly named Globe theatre in early 17-century London, writing in an age of burgeoning global aspirations and proto-imperialist projects for Britain, Shakespeare was the ideal candidate for a rich transcultural afterlife across the world, following step by step the history of the rise and fall of the British empire. This course aims to provide students with both the background knowledge and theoretical tools (colonial, postcolonial, decolonial) to retrieve some of the trajectories followed by Shakespearean themes, characters, and legacies across cultures (African, Caribbean, South and East Asian) and media (including modern rewritings, global festivals, Bollywood, and manga). Centring our study on two emblematically cosmopolitan plays by Shakespeare, *Othello* and *The Tempest*, we will explore their ideological and aesthetic journeys through cross-cultural debates on class, language, colour and creed.

- **Modalités d'évaluation du contrôle continu, session 1** : The evaluation will consist in preparing an oral presentation (50%) and a homework (50%).
- **Modalités d'évaluation du contrôle terminal, session 1** : No final test.
- **Modalités d'évaluation, session 2** : Research dossier prepared at home. Contact instructor to get your assignment.

**Responsable** : Ladan NIAYESH, (847, [niayesh@univ-paris-diderot.fr](mailto:niayesh@univ-paris-diderot.fr))

**Bibliographie :**

Editions used for the plays:

William Shakespeare, *Othello*, ed. A. J. Honigmann, *The Arden Shakespeare* (London: Thomson Learning, 1997).

William Shakespeare, *The Tempest*, ed. Alden T. and Virginia M. Vaughan, *The Arden Shakespeare* (London: Thomson Learning, 1999 ; 2011).

Some examples of adaptations across the globe that will be studied in class:

Aimé Césaire, *Une Tempête* (1969 play)

Toni Morrison, *Desdemona* (2012 play)

Vishal Bhardwaj, *Omkara* (2006 film)

Julie Taymor, *The Tempest* (2010 film)

Paul Duffield, *The Tempest* (2007 manga)

Ryuta Osata, *Othello* (2009 manga)

**LCDDY040 - Séminaire extérieur ou LCDDT010 - Stage**

**UE 2**

**LCDDY030 - Rédaction et soutenance du mémoire de recherche**

# Offre extérieure

Les séminaires extérieurs doivent être choisis avec l'accord du directeur de recherche.

## A Paris-Diderot :

- **UFR E.I.L.A.** - Renseignements et inscriptions à l'UFR : [christine.becquet@eila.univ-paris-diderot.fr](mailto:christine.becquet@eila.univ-paris-diderot.fr) (tél. 0157275667)

- **UFR G.H.S.S.** - Renseignements et inscriptions à l'UFR : [gilles.pidard@univ-paris-diderot.fr](mailto:gilles.pidard@univ-paris-diderot.fr) (tél. 0157277171)

- **UFR L.A.C.** - Renseignements et inscriptions à l'UFR : [paulette.hukuochu@univ-paris-diderot.fr](mailto:paulette.hukuochu@univ-paris-diderot.fr) (tél. 0157276352)

- **UFR Linguistique** - Renseignements et inscriptions à l'UFR : [denise.arnoult@linguist.jussieu.fr](mailto:denise.arnoult@linguist.jussieu.fr) (tél. 0157275763)

- **UFR Sciences Sociales** - Renseignements et inscriptions à l'UFR : [florence.bernard@univ-paris-diderot.fr](mailto:florence.bernard@univ-paris-diderot.fr) (tél. 0157276675)

**Dans Sorbonne Paris Cité (SPC) :** Paris 3, Paris 5, Paris 7 ; Paris 13

## Hors Paris 7 et hors Sorbonne Paris Cité (SPC):

- École du Louvre (pour la spécialité Arts et Culture Visuelle uniquement) ; contacts : Hélène Charabani / Tanguy Tromeur ([helene.charabani@ecoledulouvre.fr](mailto:helene.charabani@ecoledulouvre.fr) et [tanguy.tromeur@ecoledulouvre.fr](mailto:tanguy.tromeur@ecoledulouvre.fr))

- E.H.E.S.S. :

- E.P.H.E. :

- Université Paris 8.

## **Traduction Littéraire à Paris 3**

Responsable pédagogique : Bruno PONCHARAL ([bruno.poncharal@orange.fr](mailto:bruno.poncharal@orange.fr))

## **ADRESSES UTILES**

### **Centres culturels :**

- British Council : 9, rue de Constantine, 75007 PARIS : 01.45.55.95.95

- Centre Culturel Canadien : 5, rue de Constantine, 75007 PARIS : 01.45.51.35.73

- Centre Culturel Irlandais : 5, rue des Irlandais, 75005 Paris : 01 58 52 10 30 / 34

### **Librairies anglophones:**

- The Abbey Bookshop : 29, rue de la Parcheminerie, 75005 PARIS : 01.46.33.16.24

- Attica (dictionnaires) : 64, rue de la Folie Méricourt, 75011 PARIS : 01.46.34.62.03

- Brentano's : 37 avenue de l'Opéra, 75002 PARIS : 01.40.12.61.52.50

- Galignani : 224 rue de Rivoli, 75001 PARIS : 11.42.60.76.07

- Nouveau Quartier Latin : 78 bd St Michel, 75005 PARIS : 01.43.26.42.70

- Shakespeare and C° : 37 rue de la Bûcherie, 75005 PARIS : 01.43.26.96.50

- W.H. Smith : 248 rue de Rivoli, 75001 PARIS : 01.42.60.37.97

- Tea and Tattered Pages : 24 rue Mayet, 75006 PARIS : 01.40.65.94.35

**Bibliothèques :**

- American Library : 10 rue du Général Camou, 75007 PARIS
- Bibliothèque de la Sorbonne : 17 rue de la Sorbonne, 75005 PARIS
- Bibliothèque Ste Geneviève : 10, place du Panthéon, 75005 Paris
- BNF Haut de Jardin : Quai François Mauriac, 75013 Paris
- Bibliothèque du Centre Beaubourg

# **Annexe 1 : Recommandations pour préparer votre projet de recherche en M1/M2 en Littératures anglophones**

## **M1**

Le projet de recherche d'une page environ sera rédigé en anglais et se composera des éléments suivants :

1- Un titre provisoire

2- Un ou deux paragraphes rédigés (pas un squelette de plan avec juste des numéros et des titres) où vous expliquez clairement quel sujet vous comptez étudier, le corpus sur lequel vous entendez travailler, et quels sont vos hypothèses de départ. Ce projet devra être réalisable dans le cadre d'un mémoire de recherche original et personnel d'une cinquantaine de pages auquel vous devrez aboutir en fin d'année. Le sujet ne doit donc être ni trop vaste et général, ni trop étroit et limité pour le cadre visé. En aucun cas il ne s'agit de soumettre un contenu déjà réalisé ailleurs (ex : cours déjà suivi tel quel en licence, site web ou autre ressource plagié, devoir long rédigé à l'occasion d'une mobilité internationale et déjà corrigé).

3- Quelques titres de bibliographie pour démarrer sur votre sujet.

Le projet devra être soumis à un directeur de recherche spécialiste de votre domaine au sein de l'UFR (voir les fiches des enseignants et leurs mails sur le site de l'UFR et les contacter en conséquence). Le ou les directeurs contactés peuvent discuter du projet avec vous par mail ou à l'occasion d'un rendez-vous, pour vous aider à affiner vos idées et votre proposition. L'accord du directeur pressenti, envoyé par mail, devra être imprimé par vous et joint à votre dossier de candidature pour le compléter avant examen par la commission d'admission.

## **M2**

Le projet de recherche de deux pages à trois pages sera rédigé en anglais ou en français, en fonction de la langue choisie pour rédiger le mémoire de recherche à venir. Il se composera des éléments suivants :

1- Un titre provisoire

2- Une page ou deux rédigées (pas un squelette de plan avec juste des numéros et des titres) où vous expliquez clairement quel sujet vous comptez étudier, le corpus sur lequel vous entendez travailler, et quels sont vos hypothèses ou outils théoriques de départ. Ce projet devra être réalisable dans le cadre d'un mémoire de recherche original et personnel d'une centaine de pages auquel vous devrez aboutir en fin d'année. Le projet peut se concevoir dans la continuité du mémoire de M1 déjà réalisé si vous souhaitez poursuivre la recherche dans cette direction. Dans ce cas, il faut le dire clairement dans le projet et expliquer en quoi ce deuxième mémoire se distingue du précédent et va plus loin. Le projet peut aussi se porter sur un objet ou un cadre différents de ceux choisis en M1, voire impliquer un changement de directeur. Si le projet est neuf pour vous, n'hésitez pas à le préciser.

3- Quelques titres de bibliographie pour démarrer sur votre sujet.

Le projet devra être soumis à un directeur de recherche spécialiste de votre domaine au sein de l'UFR (voir les fiches des enseignants et leurs mails sur le site de l'UFR et les contacter en conséquence). Le ou les directeurs contactés peuvent discuter du projet avec vous par mail ou à l'occasion d'un rendez-vous, pour vous aider à affiner vos idées et votre proposition. L'accord du directeur pressenti, donné par mail, devra être imprimé et joint à votre dossier de candidature pour le compléter avant examen par la commission d'admission.

## Annexe 2 : Liste des directeurs de recherche en Littératures anglophones

### Professeurs (habilités à diriger des doctorats après votre master si vous poursuivez vos études) :

Mme Bernard : Roman et art anglais du XXe siècle. Relations interdisciplinaires entre littérature et peinture. Théorie de la littérature au XXe siècle.

M. Cazé : Poésie américaine. Fiction américaine contemporaine. Littérature et traduction.

M. Duplay : Littérature américaine et canadienne. Littérature et musique.

M. Fournier : Romantisme. Poésie britannique. Orientalisme XVIIIème-XIXème siècle. Littérature indienne de langue anglaise.

Mme Niayesh : Littérature anglaise des XVIème et XVIIème siècles. Shakespeare et ses contemporains. L'Orient et sa réception du Moyen Âge à l'ère moderne. Théâtre.

M. Ogée : Littérature et esthétique au XVIIIème siècle.

Mme Roudeau : Littérature américaine du long XIX<sup>ème</sup> siècle. Histoire et littérature. Littérature et politique. Genre/*gender*. Nouvelle-Angleterre. Régionalisme.

Mme Thornton : Roman anglais du XIXème siècle. Culture anglaise du XIXème siècle.

### Maîtres de conférences :

M. Bakshi : littératures postcoloniale et queer.

Mme Cambray : Roman anglais du XIXème siècle.

M. Constantinesco : Littérature américaine XIXème siècle, traduction littéraire.

Mme Coussement-Boillot : Femmes auteurs aux XVIème et XVIIème siècles en Grande-Bretagne.

Mme Delanoë-Brun : Littérature américaine XXème siècle et cinéma, rapports culture savante/populaire, traduction.

Mme Folléa : Littératures et société victorienne, adaptations et intermédialité, culture web.

Mme Hudelet : Cinémas anglophones, littérature et cinéma, Jane Austen.

M. Imbert : Littérature américaine XIXème siècle.

M. Jean : théâtre anglais et irlandais, poésie moderniste).Mme Lang (Poésie américaine XXème siècle.

Mme Marcangeli : Poésie britannique du XXème siècle.

Mme Meskill : Poésie et théâtre de la Renaissance anglaise, traduction du français vers l'anglais, littérature gothique.

Mme Vasset : littérature britannique du XVIIIème siècle, médecine et littérature, le corps dans la littérature, adaptations théâtrales et cinématographiques.